

LT



LIETUVOS RESPUBLIKOS
SUSISIEKIMO MINISTERIJA



LEIDIMAS

Nr. 000000

vykdyti tarptautinius krovinų vežimus keliais
Permit for the international haulage by road
Autorisation pour le transport international de marchandises par route
Разрешение транспортному средству на международную перевозку грузов
Genehmigung für den internationalen Güterkraftverkehr

Kelionių skaičius:
Number of journeys:
Nombre de voyages:
Число поездок:
Anzahl der Fahrten:

(⇌) 1

tarp Lietuvos Respublikos ir
Between the Republic of Lithuania and
Entre la République de Lituanie et
Между Литовской Республикой и
Zwischen Republik Litauen und

ar tranzitu per Lietuvos Respubliką
or in transit through the Republic of Lithuania
ou le transit par le territoire de la République de Lituanie
или транзитом через территорию Литовской Республики
oder im Transit durch Republik Litauen

Vežėjas
Carrier
Transporteur
Перевозчик
Verkehrsunternehmer

Galioja
Valid
Valable
Действительно
Gültig

Adresas
Address
Adresse
Адрес
Anschrift

Transporto priemonės registracijos numeris
Registration number of the vehicle
Numéro d'immatriculation du véhicule
Регистрационный номер транспортного средства
Amtliches Kennzeichen des Kraftfahrzeuges

Šis leidimas suteikia teisę jo turėtojui vykdyti vežimus į trečias šalis ir atvirkščiai
This permit grants the right for its holder to carry out transportation services to the Third Countries and vice versa
Cette autorisation concède à son possesseur le droit de transport aux pays tiers et vice versa
Это разрешение предоставляет право выполнять перевозки в третьи страны и наоборот
Diese Genehmigung berechtigt zum Dreiländerverkehr

	Vežamas krovinys - Nature of goods - Marchandises transportées - Перевозимый груз - Das beförderte Gut		Pakrovimo vieta Place of loading Lieu de chargement Пункт погрузки Beladeort	Iškrovimo vieta Place of unloading Lieu de déchargement Пункт разгрузки Entladeort
	Pavadinimas Name Nature Наименование Benennung	Svoris, t Weight, t Poids, t Вес, т Gewicht, t		
Ten Outward Aller Туда Hin				
Atgal Return Retour Обратно Zurück				

PAVYZDYS № 27-13

Leidimo išdavimo vieta, data, parašas ir antspaudas
Address, date, signature and stamp of the office issuing permit
Lieu, date, signature et cachet de l'autorité qui délivre l'autorisation
Место выдачи разрешения, дата, подпись и печать
Ort, Datum, Unterschrift und Stempel der ausgebenden Behörde



Valstybinės kelių transporto inspekcijos
viršininkas

BENDRIEJI REIKALAVIMAI

Šis leidimas turi būti transporto priemonėje ir pateikiamas asmenims, turintiems kontrolės teisę. Jis galioja tik tiems vežimams, kurie nurodomi leidime. Leidimo negalima perduoti kitiems asmenims. Vežėjas privalo laikytis Lietuvos Respublikoje galiojančių automobilių transporto ir kelių eismo įstatymų ir taisyklių.

GENERAL REQUIREMENT

This permit must be carried on board of the vehicle and must be presented at the request of any authorized inspecting officer. It authorizes only the haulages mentioned in this permit. It is not transferable.

In the territory of the Republic of Lithuania the carrier is obliged to comply with the laws and regulations for road transport in the State.

PRESCRIPTIONS GÉNÉRALES

La présente autorisation doit se trouver à bord du véhicule; elle doit être présentée à toute requisition des agents chargés du contrôle.

Elle ne permet d'effectuer que des transports, indiqués dans la présente autorisation.

Elle ne peut pas être transférée à une tierce personne.

Le transporteur est tenu de respecter sur le territoire de Lituanie les dispositions législatives, réglementaires et administratives en matière de transport et de circulation.

ОБЩИЕ ПРЕДПИСАНИЯ

Настоящее разрешение должно находиться на автотранспортном средстве и предъявляться по требованию лиц, уполномоченных производить контроль. Оно действительно для перевозок, указанных в разрешении. Данное разрешение не подлежит передаче другим лицам. Перевозчик обязан соблюдать действующие на территории Литовской Республики законы и правила в области автомобильного транспорта и дорожного движения.

ALLGEMEINE BEDINGUNGEN

Diese Genehmigung ist im Fahrzeug mitzuführen und den zuständigen Kontrollbeamten zur Prüfung auszuhändigen. Sie gilt nur für diese Beförderungen, die in der Genehmigung geschrieben sind. Diese Genehmigung ist nicht übertragbar. Der Inhaber der Genehmigung ist verpflichtet, alle Vorschriften des in der Republik Litauen geltenden Verkehrs - und Kraftfahrzeugrechts einzuhalten.

LIETUVOS RESPUBLIKOS MUITINĖS ŽYMOS

ĮVAŽIAVIMAS Data ir muitinės antspaudas	IŠVAŽIAVIMAS Data ir muitinės antspaudas